

剑指微信、支付宝？ 央行强化支付领域反垄断监管措施

中国人民银行1月20日发布关于《非银行支付机构条例(征求意见稿)》(以下简称《条例》)公开征求意见的通知。《条例》明确,非银行支付机构未遵循安全、高效、诚信和公平竞争原则,严重影响支付服务市场健康发展的,中国人民银行可以向国务院反垄断执法机构建议采取停止滥用市场支配地位行为、停止实施集中、按照支付业务类型拆分非银行支付机构等措施。

避免监管套利和监管空白

防范支付领域金融风险是守住不发生系统性金融风险底线的重要一环。2010年6月,央行制定《非金融机构支付服务管理办法》,奠定了非银行支付机构(下称“支付机构”)监管基础。央行表示,近年来,支付服务市场快速发展,创新层出不穷,风险复杂多变,机构退出和处置面临新的要求。迫切需要加快推动出台《条例》,提升支付机构监管法律层级,进一步规范支付机构合规经营。

“作为部门规章的《非金融机构支付服务管理办法》,将升级为作为行政法规的《条例》,法律层级更高,威慑力更强,将更好地规范支付清算市场。”招联金融首席研究员、复旦大学金融研究院兼职研究员董希淼说。

具体来看,《条例》坚持功能监管

《非银行支付机构条例(征求意见稿)》明确

非银行支付机构 有下列情形之一将被预警

- ① 一个非银行支付机构在非银行支付服务市场的市场份额达到三分之一;
- ② 两个非银行支付机构在非银行支付服务市场的市场份额合计达到二分之一;
- ③ 三个非银行支付机构在非银行支付服务市场的市场份额合计达到五分之三。



《条例》在反垄断和防止资本无序扩张方面进行详细规定,是中央经济工作会议“强化反垄断和防止资本无序扩张”精神的具体体现,有助于加强支付服务市场反垄断规制,维护公平的竞争秩序,保护市场参与主体的合法权益,推动支付服务市场健康高质量发展。



的理念。强调同样的业务遵守相同的规则,避免监管套利和监管空白。同时,坚持机构监管与业务监管相结合。按照“先证后照”原则,对支付机构实施机构监管,同时对支付机构业务经营、关联交易等实施全方位监管。此外,坚持穿透式监管。加强对股东、实际控制人和最终受益人准入和变更的监管。

强化支付领域反垄断监管措施

在监督与管理方面,《条例》起草说明介绍,《条例》以强化金融监管为重点,以防范系统性金融风险为底线,丰富监管手段。一是强化支付领域反垄断监管措施,明确界定相关市场范围以及市场支配地位认定标准,维护公平竞争市场秩序。二是规范人民银行的检查权和检查措施,保障人民银行执法权的有效行使。三是明确支付机构股权质押、开展创新业务、重大事项变更等情况须向人民银行备案等监管要求。

《条例》明确,非银行支付机构有下列情形之一的,人民银行可以商请国务院反垄断执法机构对其采取约谈等措施进行预警:一个非银行支付机构在非银行支付服务市场的市场份额达到三分之一;两个非银行支付机构在非银行支付服务市场的市场份额合计达到二分之一;三个非银行支付机构

在非银行支付服务市场的市场份额合计达到五分之三。

备付金须存在符合要求的银行

此外,在支付业务规则方面,《条例》起草说明表示,《条例》坚持问题导向,强化综合监管,系统性提出支付机构在从事支付业务时必须遵守的原则与规定。一是根据从事储值账户运营业务的支付机构和从事支付交易处理业务的支付机构风险程度的不同,分类确定业务监管要求。二是明确支付机构发起的跨机构支付业务,应通过具有相应合法资质的清算机构处理,确保资金和信息安全、透明。三是强化备付金管理要求,强调备付金不属于支付机构自有财产,要求支付机构将备付金存放在人民银行或符合要求的商业银行,并明确与之配套的审慎监管措施,充分保障用户权益。

董希淼表示,《条例》与反垄断法有效衔接,赋予央行认定支付服务市场垄断地位的权限,填补了之前法律法规空白。《条例》在反垄断和防止资本无序扩张方面进行详细规定,是中央经济工作会议“强化反垄断和防止资本无序扩张”精神的具体体现,有助于加强支付服务市场反垄断规制,维护公平的竞争秩序,保护市场参与主体的合法权益,推动支付服务市场健康高质量发展。

据新华社

从艺术跨界翻译,杜龙碧坦言: 语言“打开”了世界大门 也实现了自我成长

白|杰|品|股| 新高

问:周四沪指高开,盘中震荡走高,收盘上涨,你怎么看?

答:震荡走高仍在继续,周四创业板指盘中一度涨超3%,两市成交重回万亿,盘面上稀土永磁板块表现抢眼,北上资金净流入超50亿元。截至收盘,两市涨停84只,跌停3只。技术上看,沪深股指刷新年内新高并继续收于5日均线之上,两市成交环比放大近1700亿元;60分钟图显示,各股指均收于5小时均线之上,60分钟MACD指标均保持金叉状态;从形态来看,如预期市场各股指均刷新了年内新高,由于短期技术信号良好,后市仍有上攻潜力,不过依笔者技术模型数据显示,股指新高并不代表脱离了之前预判的拉锯形态,一旦上攻乏力再次回档随时可能出现。期指市场,各期指合约累计成交、持仓均增加,各合约负溢价水平整体变化不大。综合来看,近期基金年报持仓数据陆续出炉,核心品种依然是重点持仓对象,足以说明抱团现象不可能打破,由于临近春节,节前依然会有较好的赚钱效应。

资产:周四按计划持股。目前持有泽达易盛(688555)7万股,浪潮信息(000977)12万股,华创阳安(600155)30万股,光环新网(300383)12万股,新华保险(601336)3.8万股,今世缘(603369)2万股,水井坊(600779)1.5万股,博汇纸业(600966)7万股。资金余额1347672.22元,总净值18667172.22元,盈利9233.59%。

周五操作计划:博汇纸业、新华保险、水井坊、今世缘、浪潮信息、光环新网、华创阳安、泽达易盛拟持股待涨。

胡俊杰

成都|创客

华西都市报-封面新闻记者 朱珠

生活中,她总是笑盈盈的,让人觉得温暖可亲;工作时,她独立自信,释放着女性的魅力……从油画艺术领域跨界到翻译,非科班出身的杜龙碧经历了艰苦创业。2007年,她在成都创立了语言家翻译,14年间,经过不同尝试,带领公司逐渐发展成为翻译行业头部公司。

杜龙碧说,正是语言这把金“钥匙”,为她打开了世界的大门,也实现了自我成长。

不拒绝尝试 在外事接待中萌芽创业

从四川大学油画专业毕业后,杜龙碧成为成都岷山饭店公关部设计人员。

在一次重要的外事活动中,杜龙碧被安排负责为几内亚总理拍照,翻译人员对答如流,让25岁的她格外羡慕。

参加的外事接待越来越多,让杜龙碧结交了许多从事翻译的朋友,其中包括从海外归来的翻译官梁如昕。她欣赏梁如昕的技术能力和魅力,于是两个人决定把目光放在翻译行业,创立了语言家翻译公司。

从2007年4月到年底,对于杜龙碧来说是非常艰难的。“之前没有从事过管理工作,只有摸着石头过河。”她说,“那段时间,从行政、财务、市场、人力资源,到翻译校对、接线员,我都做过。”虽然非科班出身,但她从不拒绝人生中的每一次尝试。



语言家翻译创始人杜龙碧

专注“高门槛” 能翻译50余个语种

从事翻译工作14年,杜龙碧见证了成都对外开放的蓬勃发展,她认为自己得到了一个非常好的机遇。

这些年来,公司为许多国际组织和政府机构提供服务,“包括修路修桥、石油开采项目的翻译,此外还对许多专业领域,包括生物医药、量子力学、5G网络等项目提供翻译服务。”一个个庞大的翻译项目圆满完成,是公司50余个语种专业翻译人员的共同努力。

在杜龙碧眼中更有意义的事,是从2008年北京奥运会结束后,她带领译员们参与了国内外多个赛事和国际战略项目;2019年启动了未来外交官公益计划,目的是让更多中国优秀的青少年、翻译员参加到外事活动中,打开眼界,讲述中国故事。

科技赋能翻译 语言是打开世界的“钥匙”

随着科技发展,传统翻译行业受到冲击。近几年,杜龙碧经常会收到朋友的质问:“机器翻译都出来了,你们还能走多久?”

对于这个问题,杜龙碧总是笑着回答,“机器做的是基础工作,我们去做更高级的事情。”

事实上,每个行业都应该拥抱科技,但如何利用科技提高效率,是翻译行业永远值得去探索的问题。

“曾经有一个1000万字的项目,要求5天内完成翻译,如此大的工作量,以前几乎是不可能完成的。”杜龙碧说,通过科技赋能,公司研发了人机协作系统,包括数字匹配、查漏纠错等,还可以连接全世界翻译员,甚至让几万人同时工作,大大提高的工作效率让她感受到了科技带来的巨大改变。

这些年,与其说杜龙碧让公司茁壮成长,不如说翻译行业让她实现自我成长。

从十几年前第一次负责外事接待到去许多国家交流,“语言”仿佛是一把钥匙,打开了杜龙碧接触外界的大门,在各种尝试中提高着艺术审美,更让她看到了远方。